

**METTLER TOLEDO**



# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einleitung</b>	<b>3</b>
1.1	In dieser Bedienungsanleitung verwendete Konventionen und Symbole .....	3
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>
2.1	Erklärung der Warnhinweise und Symbole .....	4
2.2	Produktspezifische Sicherheitshinweise .....	4
<b>3</b>	<b>Aufbau und Funktion</b>	<b>6</b>
3.1	Übersicht .....	6
3.2	Taste Papiervorschub .....	7
<b>4</b>	<b>Installation und Inbetriebnahme</b>	<b>8</b>
4.1	Lieferumfang .....	8
4.2	Drucker an Stromversorgung anschliessen.....	8
4.3	Die Papierrolle einsetzen.....	9
4.4	Schliessen Sie den Drucker an ein METTLER TOLEDO-Gerät an.....	10
4.4.1	Druckeranschluss über RS232-Schnittstelle.....	10
4.4.2	Druckeranschluss über USB .....	10
4.4.3	Den Drucker an einen Ethernet-Anschluss anschliessen .....	11
<b>5</b>	<b>Menü</b>	<b>12</b>
5.1	Menümodus öffnen .....	12
5.2	Menüeinstellungen vornehmen .....	12
<b>6</b>	<b>Wartung</b>	<b>14</b>
6.1	Farbband austauschen .....	14
6.2	Gehäuse reinigen.....	15
6.3	Entsorgung .....	16
<b>7</b>	<b>Behebung von Störungen</b>	<b>17</b>
7.1	Was tun, wenn.....	17
<b>8</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>18</b>
8.1	Allgemeine technische Daten.....	18
8.2	Abmessungen .....	19
<b>9</b>	<b>Spezifikationen der Schnittstellen</b>	<b>20</b>
9.1	RS232C serielle Schnittstelle .....	20
9.2	USB-Anschluss.....	20
9.3	Ethernet 10/100BASE-TX RJ45-Anschluss .....	20
<b>10</b>	<b>Zubehör und Ersatzteile</b>	<b>21</b>
10.1	Zubehör .....	21
10.2	Ersatzteile .....	21
10.3	Verbrauchsartikel .....	22
	<b>Index</b>	<b>23</b>



# 1 Einleitung

Der Drucker P-52RUE ist ein benutzerfreundlicher Nadeldrucker für Geräte von METTLER TOLEDO. Dieser hochwertige Drucker garantiert langfristige Rückführbarkeit.

## **Merkmale**

- Robuste, hochwertige Konstruktion
- Benutzerfreundlich und vollständig konform
- Langfristige Rückführbarkeit dank Nadeldrucker-Technologie
- Vielseitige Anschlussmöglichkeiten mit USB, RS232 und Ethernet-Schnittstelle

## **Weiterführende Informationen**

► [www.mt.com/lab-printers](http://www.mt.com/lab-printers)

## **Software-Version**

Diese Anweisungen basieren auf der ursprünglichen Firmware- (Software-)Version 1.00.

## **1.1 In dieser Bedienungsanleitung verwendete Konventionen und Symbole**

Diese Symbole zeigen eine Anweisung an:

- Voraussetzungen
- 1 Schritte
- 2 ...
- ⇒ Ergebnisse

## 2 Sicherheitshinweise

- Vor der Benutzung des Geräts müssen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben.
- Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Nachschlagezwecke auf.
- Legen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie das Gerät an andere übergeben.

Wenn das Gerät nicht gemäss den Anweisungen in diesem Handbuch verwendet wird oder Änderungen daran vorgenommen werden, kann der Schutz des Geräts beeinträchtigt werden. Mettler-Toledo GmbH übernimmt in einem solchen Fall keine Haftung.

### 2.1 Erklärung der Warnhinweise und Symbole

Sicherheitshinweise sind mit Signalwörtern und Warnbildsymbolen gekennzeichnet. Sie kennzeichnen Sicherheitsrisiken und Warnungen. Die Missachtung der Sicherheitshinweise kann zu persönlicher Gefährdung, Beschädigung des Geräts, Fehlfunktionen und falschen Ergebnissen führen.

**WARNUNG** Eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die möglicherweise zum Tod oder zu schweren Körperverletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**VORSICHT** Eine gefährliche Situation mit niedrigem Risiko, die leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**HINWEIS** Eine gefährliche Situation mit niedrigem Risiko, die eine Beschädigung der Waage, Materialschäden, Fehlfunktionen und falsche Resultate oder Datenverlust zur Folge haben kann.

**Hinweis** (kein Symbol)  
allgemeine Informationen zum Produkt.



Allgemeine Gefahr



Stromschlag

### 2.2 Produktspezifische Sicherheitshinweise

Ihr Gerät verfügt über modernste Technik und erfüllt alle anerkannten Sicherheitsstandards. Dennoch können unter bestimmten Umständen Gefahren entstehen. Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts nicht: Es enthält keine Teile, die durch den Anwender gewartet, repariert oder ausgetauscht werden können. Sollten Sie einmal Probleme mit Ihrem Gerät haben, so wenden Sie sich bitte an den zuständigen METTLER TOLEDO-Vertriebs- oder Kundendienstmitarbeiter.

Vor der Verwendung des Geräts muss diese gedruckte Anleitung sorgfältig durchgelesen und vollständig verstanden worden sein. Diese gedruckte Bedienungsanleitung ist zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Bedienen und verwenden Sie Ihre Waage ausschließlich in Übereinstimmung mit den Anweisungen in diesem Dokument. Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme Ihrer neuen Waage.

**Wenn das Gerät nicht entsprechend der Bedienungsanleitung benutzt wird, kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden; METTLER TOLEDO übernimmt in einem solchen Fall keinerlei Haftung.**

Das Gerät darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und Zubehör von METTLER TOLEDO.



## **WARNUNG**

### **Gefahr eines elektrischen Schlags**

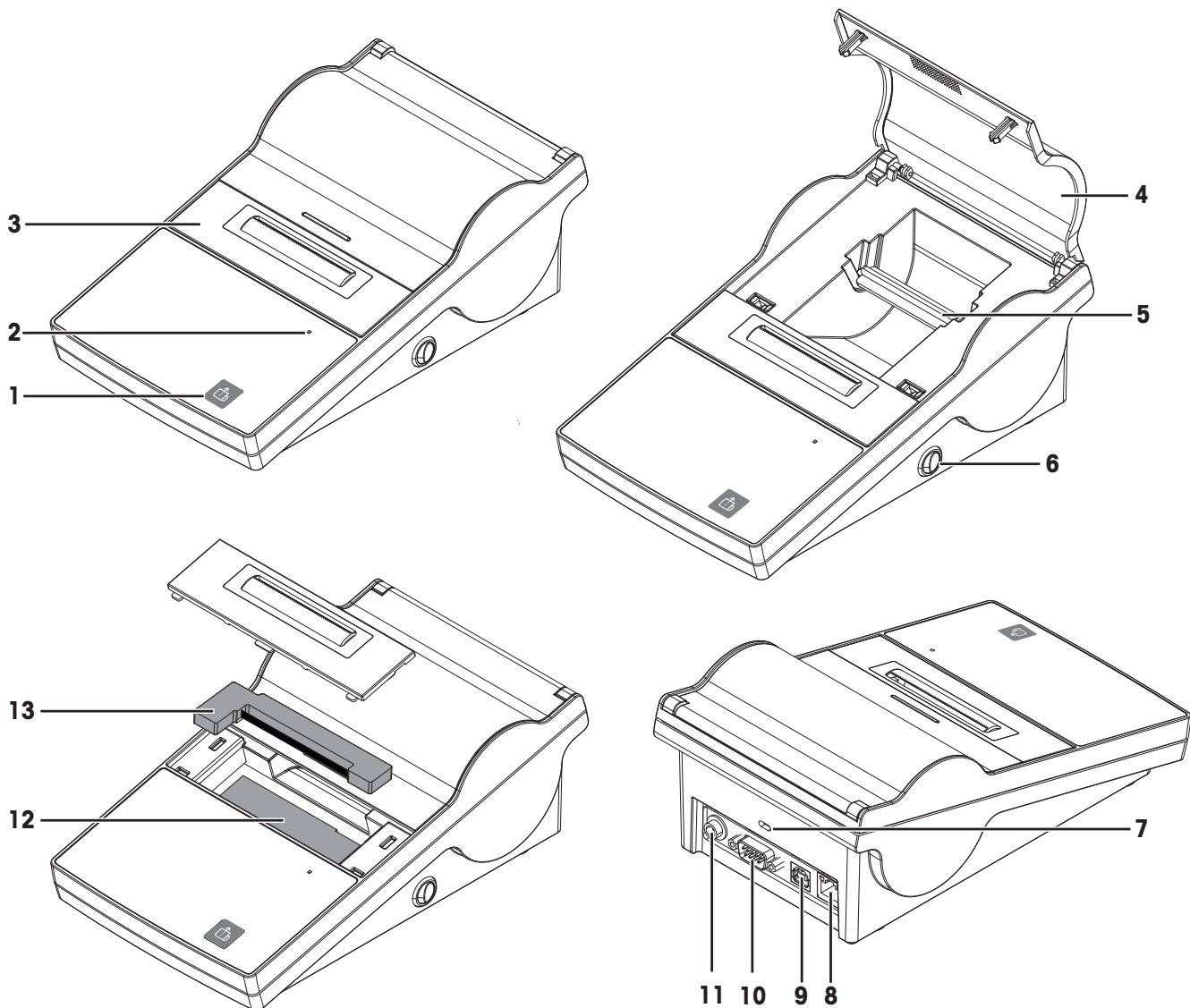
- 1 Öffnen Sie das Gehäuse des Netzadapters nicht. Achten Sie darauf, dass der Netzadapter nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- 2 Zum Anschliessen darf ausschliesslich das mitgelieferte 3-polige Netzkabel mit Schutzleiter verwendet werden. Des Weiteren müssen 3-polige Netzsteckdosen mit Schutzkontakt verwendet werden.

### **Betriebsbedingungen**

- Der Drucker darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.  
Zu den Umgebungsbedingungen siehe das Kapitel [Allgemeine technische Daten ► 18].
- Der Drucker muss die Raumtemperatur angenommen haben.
- Der Drucker darf bei Feuchtigkeit und Nässe keinesfalls verwendet werden.

## 3 Aufbau und Funktion


### 3.1 Übersicht



<b>1</b>	Taste Papiervorschub	<b>8</b>	Ethernet RJ45-Anschluss
<b>2</b>	Statusanzeige	<b>9</b>	USB-Anschluss
<b>3</b>	Papierschneider	<b>10</b>	RS232-Anschluss
<b>4</b>	Druckerabdeckung	<b>11</b>	Anschluss für Netzadapter
<b>5</b>	Drehachse	<b>12</b>	Druckkopf
<b>6</b>	An-/Ausschalter	<b>13</b>	Farbband
<b>7</b>	Diebstahlsicherung		





## 3.2 Taste Papiervorschub

Die Taste für den Papiervorschub  ist die einzige Steuertaste am Drucker P-52RUE. Der Drucker verfügt über zwei Betriebsmodi: Den Betriebsmodus und den Menümodus. Je nach gewähltem Modus hat die Taste verschiedene Funktionen.



### Betriebsmodus

Der Betriebsmodus ist der Standardmodus. Er ist immer aktiviert, es sei denn, der Menümodus wurde aktiviert.


- Drücken Sie kurz auf : Es erfolgt ein Vorschub um eine Zeile
- Halten Sie  gedrückt: Kontinuierlicher Zeilenvorschub

### Menümodus

Der Menümodus muss extra aktiviert werden, siehe Kapitel [Menümodus öffnen ► 12].

- Drücken Sie kurz auf : weiter zum nächsten Menüpunkt
- Halten Sie  gedrückt: Einen Menüpunkt als Standardeinstellung speichern

### Hinweis

Durch Drücken der Taste  lässt sich der Druckvorgang anhalten/fortsetzen.

## 4 Installation und Inbetriebnahme

### 4.1 Lieferumfang

- 1 Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie den Drucker und das Zubehör.
- 2 Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit.

Folgendes Zubehör gehört zur Ausstattung:

- Nadeldrucker P-52RUE
- Drehachse für die Papierrolle (ist bereits installiert)
- 1 Farbband (ist bereits installiert)
- 2 Rollen Papier
- Universal-Netzadapter
- Länderspezifisches Netzkabel
- USB -Kabel
- RS232-Kabel
- Benutzerhandbuch
- Konformitätsbescheinigung
- CD-ROM (mit Software und Bedienungsanleitung in verschiedenen Sprachen)

### 4.2 Drucker an Stromversorgung anschliessen



#### **WARNUNG**

##### **Gefahr eines elektrischen Schlags**

- 1 Öffnen Sie das Gehäuse des Netzadapters nicht. Achten Sie darauf, dass der Netzadapter nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- 2 Zum Anschliessen darf ausschliesslich das mitgelieferte 3-polige Netzkabel mit Schutzleiter verwendet werden. Des Weiteren müssen 3-polige Netzsteckdosen mit Schutzkontakt verwendet werden.

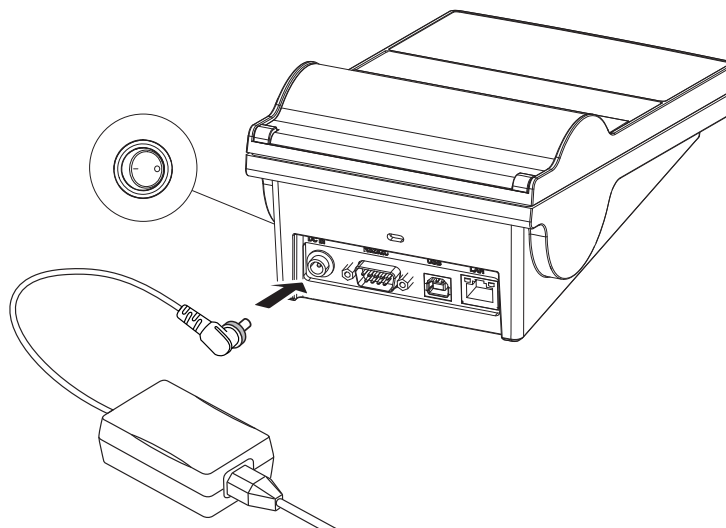


#### **HINWEIS**

##### **Verwenden Sie ausschliesslich den mit Ihrem Drucker gelieferten Original-netzadapter.**

- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit anderen Geräten von METTLER TOLEDO. Sie könnten beschädigt werden.

- Der Drucker muss ausgeschaltet sein.
- 1 Verbinden Sie den Netzadapter mit der Anschlussbuchse auf der Rückseite Ihres Druckers.
  - 2 Verriegeln Sie den Anschluss mit der Sicherungsmutter.
  - 3 Verbinden Sie das dreipolige geerdete Netzkabel mit dem Netzadapter.
  - 4 Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Stromnetz.



### 4.3 Die Papierrolle einsetzen

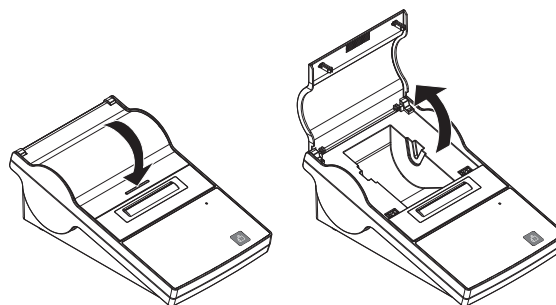
#### Hinweis

Wir empfehlen, ausschliesslich das von METTLER TOLEDO angegebene Papier zu verwenden (siehe Kapitel [Zubehör und Ersatzteile ► 21]).

#### Hinweis

Der Drucker verfügt über einen Drückmechanismus zum Öffnen der Druckerabdeckung. Die Druckerabdeckung in der Mitte der Markierung herunterdrücken.

- Der Drucker ist eingeschaltet.
- 1 Drücken Sie auf die Druckerabdeckung.
  - 2 Öffnen Sie die Druckerabdeckung.
  - 3 Entfernen Sie den Papierschneider.

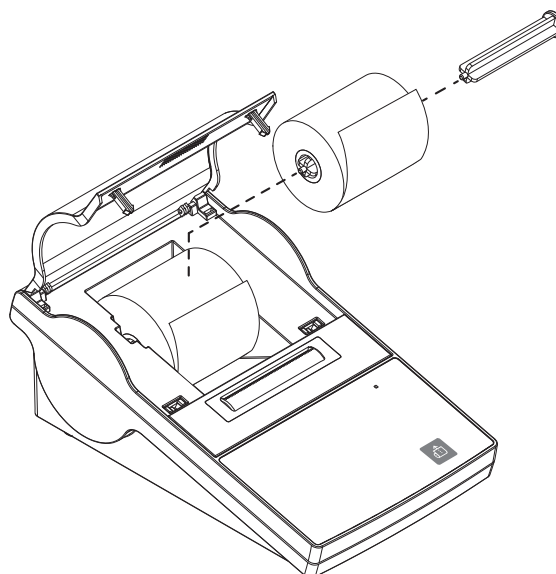




- 4 Entfernen Sie Drehachse für die Papierrolle aus dem Druckerrahmen.
- 5 Schieben Sie die Drehachse in die Papierrolle.

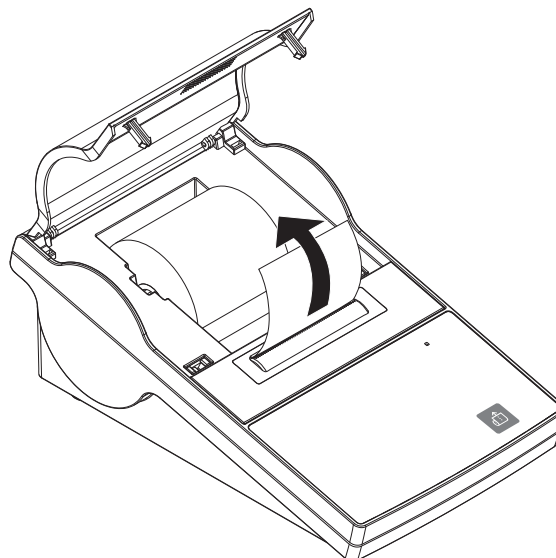
#### Hinweis

Die Papierrolle muss in der richtigen Richtung abgerollt werden (siehe Abbildung).

- 6 Legen Sie die Papierrolle in den Drucker ein.
- 7 Entrollen Sie das Papier und stecken Sie das Ende in den 5 mm breiten Schlitz zwischen dem Druckkopf und der Metallplatte.



- 8 Drücken Sie die Taste .
- ⇒ Der Druckkopf zieht das Papier ein.
- 9 Halten Sie die Taste  gedrückt, bis das Papier ein Stück transportiert wurde.
- 10 Schliessen Sie die Druckerabdeckung.



#### 4.4 Schliessen Sie den Drucker an ein METTLER TOLEDO-Gerät an.



##### HINWEIS

Wir empfehlen, den Drucker immer nur an ein Gerät gleichzeitig anzuschliessen. Wird der Drucker an mehreren Geräten gleichzeitig betrieben, kann METTLER TOLEDO einen korrekten Betrieb des Druckers nicht gewährleisten.

##### 4.4.1 Druckeranschluss über RS232-Schnittstelle

- Der Drucker ist an die Stromversorgung angeschlossen.
  - 1 Schliessen Sie den Drucker mit dem RS232-Kabel an einem Gerät von METTLER TOLEDO an.
- Hinweis**  
Die Anschlusseinstellungen für RS232 müssen am Drucker und am Gerät übereinstimmen.
- 2 Schalten Sie den Drucker ein.

##### Hinweis

Die Funktion **Auto baudrate detection** ist standardmässig abgeschaltet. Sie lässt sich einschalten, wenn der Drucker mit der RS232-Schnittstelle verbunden ist und die Verbindungseinstellungen (**Baudrate, Bits / Parity, Handshake**) am Drucker nicht mit denen der Waage übereinstimmen. Weitere Informationen zum Aktivieren der Funktion **Auto baudrate detection** entnehmen Sie dem Kapitel .

##### Standardeinstellungen des Systems

<b>Baudrate :</b>	<b>9600</b>	<b>Stop bits :</b>	<b>1 Bit</b>
<b>Bits / Parity :</b>	<b>8 / None</b>	<b>Handshake :</b>	<b>XOn/XOff</b>
<b>Auto Baudrate</b>	<b>Off</b>	<b>Char Set</b>	<b>UTF-8</b>

##### 4.4.2 Druckeranschluss über USB

Verwenden Sie den USB-Anschluss, um den Drucker an einer Waage oder einem PC anzuschliessen.

##### Hinweis

Wird der Drucker an einem PC angeschlossen, muss der Druckertreiber auf dem PC installiert werden. Der Druckertreiber wird beim Anschliessen des Druckers mit einem USB-Kabel an einen PC automatisch vom Betriebssystem installiert. Sollte es ein Problem mit dem Druckertreiber geben, kann er unter <http://www.ftdichip.com/Drivers/VCP.htm> heruntergeladen werden. Bleibt das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an Ihren IT-Techniker oder den zuständigen Vertreter von METTLER TOLEDO.

#### 4.4.3 Den Drucker an einen Ethernet-Anschluss anschliessen

Der Drucker kann über Ethernet mit einem Gerät verbunden werden. Vor dem Anschliessen ans Ethernet müssen die Netzwerkeinstellungen am Drucker mit Hilfe der Software **NetSettings** konfiguriert werden. Diese befindet sich auf der CD-ROM oder kann über den für Sie zuständigen Vertreter von METTLER TOLEDO bestellt werden.

##### Hinweis

Zur Installation und Konfiguration der Ethernet-Schnittstelle sind Grundkenntnisse im Bereich der TCP/IP-basierten Netzwerke und im Bereich der Netzwerktechnik im Allgemeinen erforderlich. Setzen Sie sich ggf. mit dem Netzwerkadministrator Ihrer IT-Abteilung oder Ihres IT-Kundendienstes in Verbindung.

- Die Software **NetSettings** ist auf dem PC gespeichert.
- 1 Schalten Sie den Drucker ein
- 2 Schliessen Sie den Drucker mit dem USB-Kabel an den PC an.  
⇒ Der PC installiert den Druckertreiber.
- 3 Starten Sie die Software **NetSettings**.  
⇒ Es erscheint folgendes Fenster:

- 4 Wählen Sie **Connection port / COM (USB)**.
- 5 Drücken Sie die Taste **Get**.  
⇒ Das System nimmt die Einstellungen automatisch vor. Die Werte für **Alias Name** und **MAC Address** werden vom System automatisch erzeugt.

- 6 Wählen Sie **Static IP** oder **DHCP**, um die Werte für **IP Address**, **Subnet Mask** und **Default Gateway** festzulegen.  
⇒ Die Ethernet-Einstellungen am Drucker wurden festgelegt. Der Drucker kann jetzt mit dem Ethernet verbunden werden.

## 5 Menü

### 5.1 Menümodus öffnen

- Der Drucker ist ausgeschaltet.

1 Die Taste  gedrückt halten.

**Hinweis**

 die Taste ist während des gesamten Vorgangs zu drücken.


2 Schalten Sie den Drucker ein.

3 Drücken Sie , bis die Statusanzeige blinkt und der Drucker zu drucken beginnt.



4 Taste  loslassen.

⇒ Der Drucker befindet sich nun im Menümodus und Menüeinstellungen können vorgenommen werden.

**Hinweis**

Wird die Taste  45 Sekunden nicht gedrückt, kehrt der Drucker automatisch in den Betriebsmodus zurück.

### 5.2 Menüeinstellungen vornehmen

Bei aktiviertem Menümodus (zum Aktivieren des Menümodus siehe Kapitel [Menümodus öffnen ► 12]), lassen sich die Einstellungen vornehmen. Kurzes Drücken der Taste  veranlasst den Drucker, schrittweise die verfügbaren Parameter und deren Werte anzuzeigen. Zum Festlegen eines Werts als Standardeinstellung warten Sie, bis der Wert ausgedruckt wurde und halten Sie die Taste  gedrückt, um ihn als Standardwert zu übernehmen.

Folgende Einstellungen können vorgenommen werden

Parameter	Erklärung	Werte
<b>Einstellungen</b>	Die Einstellungen lassen sich auf die Standardwerte zurücksetzen.	<b>Reset</b>
<b>Auto Baudrate</b>	Aktiviert/deaktiviert die Funktion <b>Auto baudrate detection</b> .	<b>On   Off*</b>
<b>Char Set</b>	Zeichensatz auswählen.	<b>UTF-8*   IBM/DOS   IBM/DOS Cyrillic   IBM/DOS Japanese   ANSI/WIN Latin 1   ANSI/WIN Cyrillic   ANSI/WIN Japanese</b>

\* Standardeinstellungen des Systems

**Hinweis**

Der Standardwert für **Char Set** ist **UTF-8**. Verwendet das angeschlossene Gerät kein **UTF-8**, muss das in den Druckereinstellungen geändert werden.



## Einen Standardwert einstellen

Der Wert **UTF-8** ist als Standardwert voreingestellt (gekennzeichnet mit dem Symbol \*). Wir zeigen Ihnen nun, wie Sie einen Standardwert ändern/einstellen können. In diesem Beispiel soll der Standardwert **UTF-8** in **ANSI/WIN Latin 1** geändert werden.

```
----- MENU -----
Settings
  Reset

Auto Baudrate:
  On
  *Off

Char Set:
  *UTF-8
  IBM/DOS
  IBM/DOS Cyrillic
  IBM/DOS Japanese
  ANSI/WIN Latin 1
```

- Der Drucker ist in den Menümodus geschaltet.
- 1 Scrollen Sie mit  durch das Menü, bis der Wert **ANSI/WIN Latin 1** gedruckt wird.
- 2 Die Taste  gedrückt halten, bis der Drucker eine Bestätigung der aktuellen Einstellungen ausdruckt.
  - ⇒ Der Wert für **Char Set** ist nun **ANSI/WIN Latin 1**.

```
----- STORED -----
Current settings:
Baudrate:      9600
Parity:        8 Bit None
Handshake:     Xon/Xoff
Auto Baudrate: Off
Char Set:
  ANSI/WIN Latin 1
```

## Hinweis

Nach dem Ausdrucken der gespeicherten Einstellungen kehrt der Drucker automatisch in den Betriebsmodus zurück.

## 6 Wartung



### **WARNUNG**

#### **Gefahr eines elektrischen Schlags**

- 1 Bevor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Drucker vorgenommen werden, trennen Sie den Drucker und den Netzadapter von der Stromversorgung.
- 2 Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Drucker oder den Netzadapter eindringt.



### **HINWEIS**

Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Druckers oder des Netzadapters; sie enthalten keine Komponenten, die vom Anwender gereinigt, repariert oder ausgetauscht werden können. Für die Stromversorgung darf ausschliesslich das Kabel von METTLER TOLEDO verwendet werden.

## 6.1 Farbband austauschen

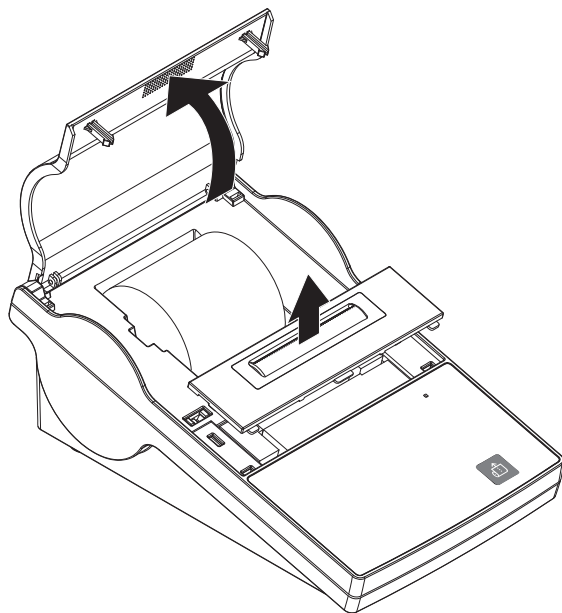
### **Hinweis**

Das Farbband ist auszutauschen, wenn die Ausdrücke verwischen.

### **Hinweis**

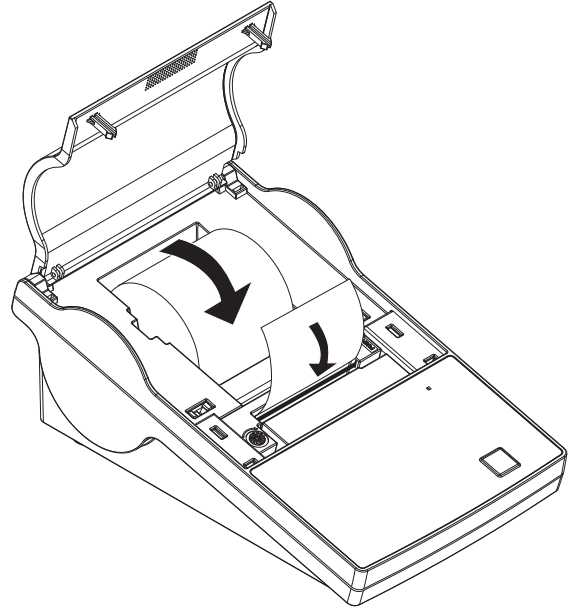
Das Farbband kann bei längerem Nichtgebrauch des Druckers austrocknen. Einmal ausgetrocknete Farbbänder können nicht weiterverwendet werden und sind auszutauschen.

- Der Drucker ist ausgeschaltet.
- 1 Öffnen Sie die Druckerabdeckung.
  - 2 Entfernen Sie den Papierschneider.

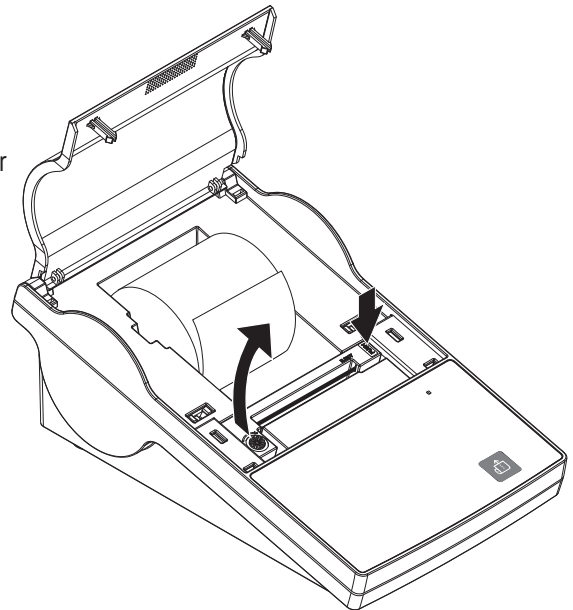




- 3 Entfernen Sie das Papier vom Druckkopf, indem Sie es zurückziehen.



- 4 Drücken Sie die Taste **PUSH** rechts neben der Farbbandkassette.  
⇒ Die Farbbandkassette kann nun entfernt werden.
- 5 Legen Sie eine neue Farbbandkassette ein. Mit der Spannrolle regulieren Sie das Spiel.



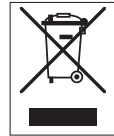
## 6.2 Gehäuse reinigen

### Hinweis

Das Druckergehäuse besteht aus hochwertigen, widerstandsfähigen Werkstoffen. Alle handelsüblichen milden Reinigungsmittel können verwendet werden.

## 6.3 Entsorgung

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäss gilt dies auch für Länder ausserhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Regelungen.



Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäss den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Bei Weitergabe dieses Gerätes (z. B. für private oder gewerbliche/industrielle Wiedernutzung) ist diese Bestimmung sinngemäss weiterzugeben.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Schutz der Umwelt.

## 7 Behebung von Störungen

### 7.1 Was tun, wenn...

#### Hinweis

Sollten Probleme auftreten, die hier nicht beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an den für Sie zuständigen Vertreter von METTLER TOLEDO.

Problem	Lösung
Der Drucker ist eingeschaltet, aber die LEDs leuchten nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie die Stromversorgung.</li></ul>
Die Papierrolle ist korrekt installiert, es wird nichts ausgedruckt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie, ob das Farbband korrekt installiert ist.</li><li>• Prüfen Sie, ob das Farbband ausgewechselt werden muss.</li></ul>
Die Papierrolle bewegt sich nicht richtig und Teile des Papiers sind nicht bedruckt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie die Stromversorgung.</li><li>• Prüfen Sie, ob das Farbband ausgewechselt werden muss.</li></ul>
Der Ausdruck ist verwischt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie, ob das Farbband ausgewechselt werden muss.</li></ul>
Der Drucker kann keine Verbindung zur Waage herstellen, Waage neu starten.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Den Drucker ausschalten und wieder einschalten.</li></ul>
Das Verbindungskabel ist korrekt angeschlossen, aber der Drucker druckt nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Verbindungseinstellungen am Drucker und/oder dem angeschlossenen Gerät.</li></ul>
Die Statusanzeige blinkt und der Drucker druckt nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie, ob das Verbindungskabel korrekt installiert ist.</li></ul>

## 8 Technische Daten

### 8.1 Allgemeine technische Daten

Netzadapter:	Primär: 100 V – 240 V, $\pm 10\%$ , 50/60 Hz Sekundär: 24 V DC, 2,5 A (elektronisch gegen Überlastung geschützt)
Stromversorgung für den Drucker:	24 V DC, 2,5 A

#### Schutz und Normen

Überspannungskategorie	II
Verschmutzungsgrad	2
Normen für Sicherheit und EMV	Konformitätsbescheinigung (Teil der Standardausstattung)
Verwendungsbereich	Nur Innenraumnutzung

#### Umgebungsbedingungen

Höhe über NN	bis 4000 m
Zulässiger Umgebungstemperaturbereich	Betrieb: 5 °C ~ 40 °C Lagerung: -25 °C ~ 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	20 % ~ 80 % bis 31 °C, linear abnehmend bis 50 % bei 40 °C, nicht kondensierend
Anschlüsse	<ul style="list-style-type: none"><li>• RS232-Anschluss (männlich DB 9)</li><li>• USB Gerätanschluss (Typ B)</li><li>• Ethernet 10/100BASE-TX-Anschluss (RJ-45)</li></ul>

#### Druckmerkmale

Drucktechnik	Nadeldrucker
Druckeinheit	Nadeldrucker 5x7, 24 Zeichen Zeilenlänge
Druckgeschwindigkeit	2,3 Zeilen pro Sekunde
Druckqualität	Licht- und wärmebeständiges Drucken (GLP, GMP, ISO 9001)

#### Werkstoffe

Gehäuseoberteil	Zinkdruckguss, verchromt und Kunststoff (PBT)
Gehäuseunterteil	Kunststoff (PBT)
Papierschneider	Kunststoff (PBT)
Schlitz mit Papierschneider	Polycarbonat-Kunststoff (PC)

#### Software NetSettings

Systemanforderungen	PC mit Microsoft Windows 7,8, 10
---------------------	----------------------------------

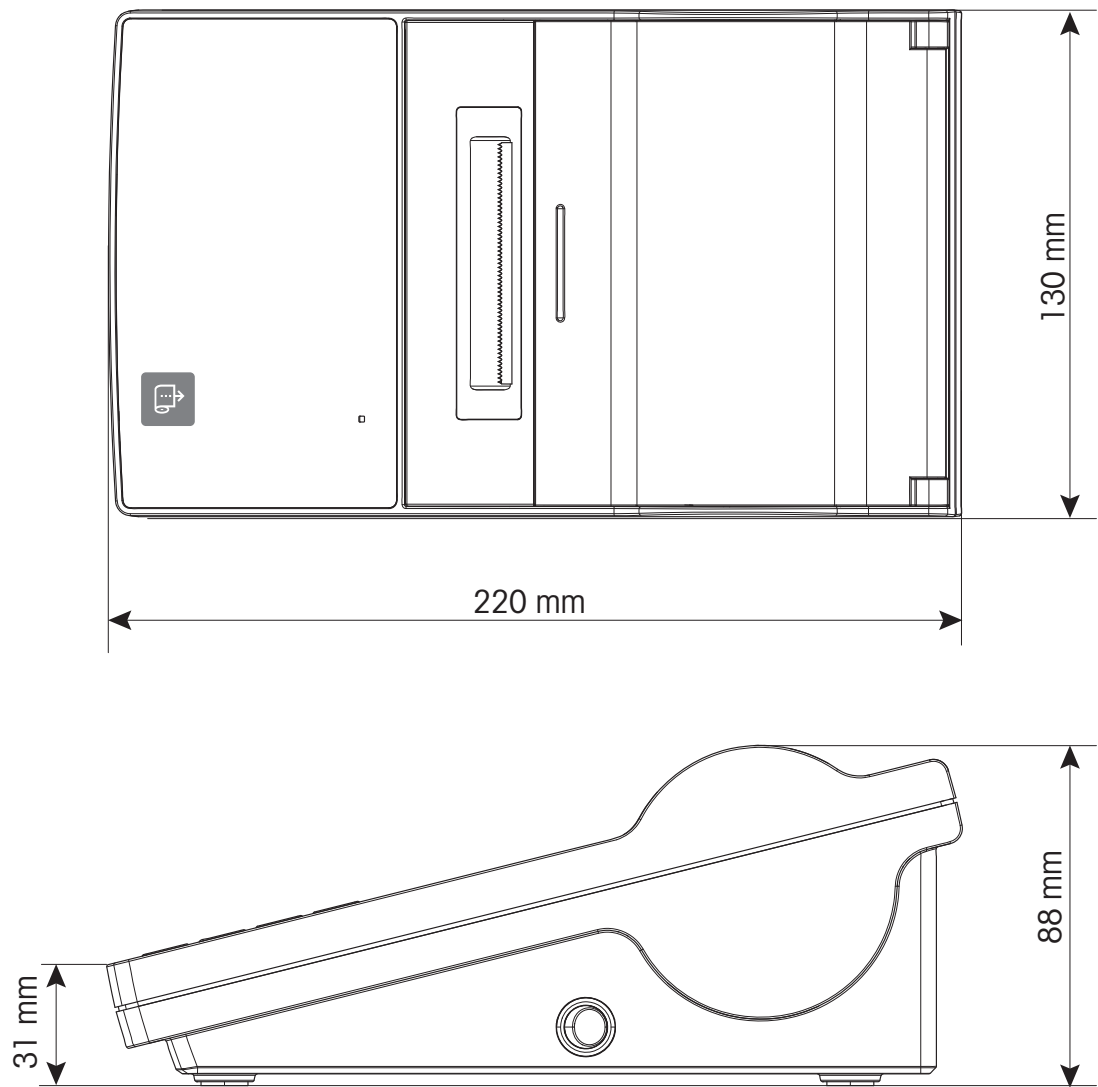
#### Druckertreiber

Link	<a href="http://www.ftdichip.com/Drivers/VCP.htm">http://www.ftdichip.com/Drivers/VCP.htm</a>
------	---

#### Abmessungen/Gewicht

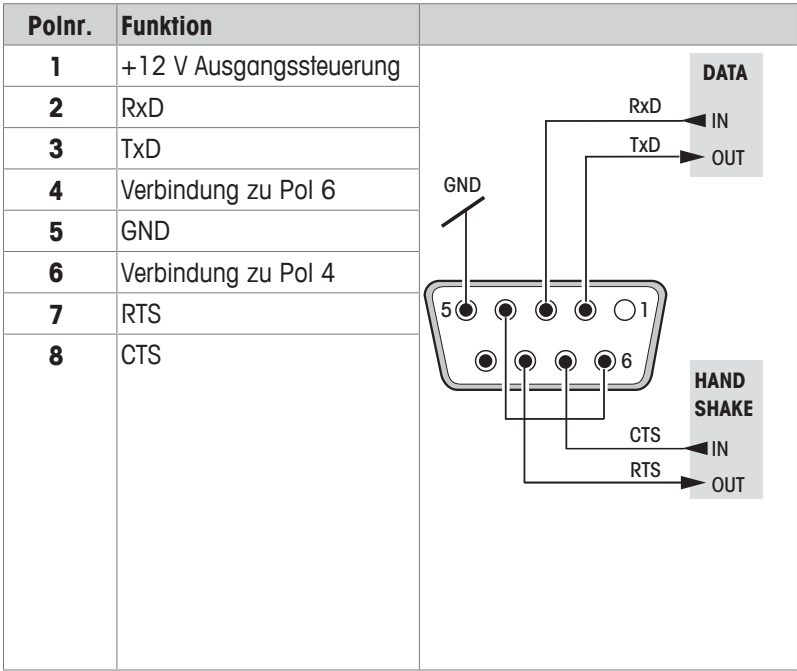
Länge	220 mm
Höhe	88 mm
Breite	130 mm
Nettogewicht	1,25 kg ohne Netzadapter

## 8.2 Abmessungen



# 9 Spezifikationen der Schnittstellen

## 9.1 RS232C serielle Schnittstelle



**Hinweis**  
Der Gesamtstrom auf dem seriellen Port darf 250 mA nicht überschreiten.

## 9.2 USB-Anschluss

USB-Stecker Typ B

Polnr.	Funktion
1	VBUS
2	D-
3	D+
4	GND

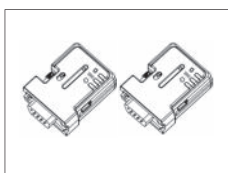
## 9.3 Ethernet 10/100BASE-TX RJ45-Anschluss

RJ45-Stecker

Polnr.	Signal
1	TX+
2	TX-
3	RX+
4	
5	
6	RX-
7	
8	

## 10 Zubehör und Ersatzteile

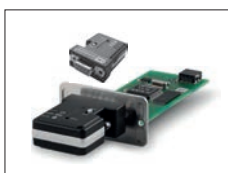
### 10.1 Zubehör



Adapterset ADP-BT-P Bluetooth auf seriell RS232 für eine kabellose Verbindung zwischen Drucker und Waage. Kompatibel mit folgenden Waagenmodellen (SW V2.20 oder höher erforderlich): JP, JS, MS, MS-S, MS-L, ML, MS-TS, ML-T, ME-T, PHS, PL-E.

30086495

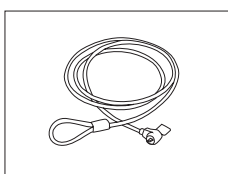
- 2 Adapter Bluetooth auf seriell RS232, bereits verbunden (Slave/Master)
- 1 MT-DB9, Stecker – Steckbuchse
- 1 MT-DB9, Stecker – Steckbuchse



Adapterset Bluetooth nach seriell RS232 für eine kabellose Verbindung zwischen Waagen der Reihe XPE/XSE/XS und P5x-Druckern.

30237797

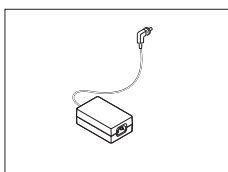
- Set Bluetooth-Adapter, gekoppelt
- RS232-Option mit 12 V Stromversorgung



Diebstahlschutzstahlseil

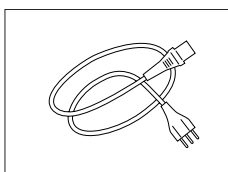
11600361

### 10.2 Ersatzteile



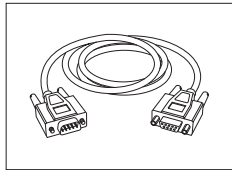
Netzadapter (ohne Netzkabel) 100–240 V AC, 50/60 Hz, automat. Umschalten, 24 V DC, 2,5 A

30094772



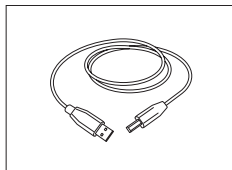
Länderspezifisches 3-adriges Netzkabel mit Schutzleiter.

Netzkabel AU	00088751
Netzkabel BR	30015268
Netzkabel CH	00087920
Netzkabel CN	30047293
Netzkabel DK	00087452
Netzkabel EU	00087925
Netzkabel GB	00089405
Netzkabel IL	00225297
Netzkabel IN	11600569
Netzkabel IT	00087457
Netzkabel JP	11107881
Netzkabel TH, PE	11107880
Netzkabel US	00088668
Netzkabel ZA	00089728



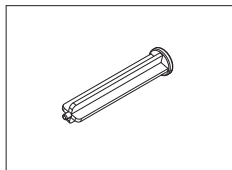
RS9 – RS9 (m/w): Anschlusskabel für PC, Länge = 1 m

11101051



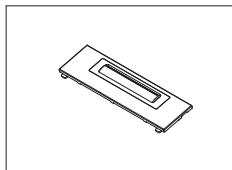
USB-Kabel (A-B), Länge = 1 m

30241476



Drehachse

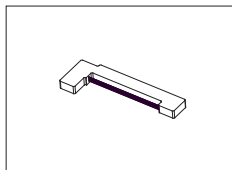
12120735



Papierschneider

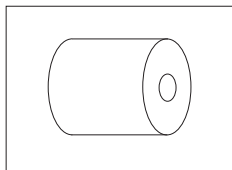
30237295

### 10.3 Verbrauchsartikel



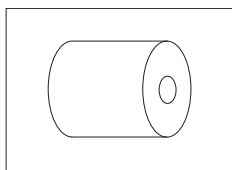
Farbband, schwarz

00065975



Papierrolle, weiss,  
57 mm x 20 m, 5 Stk.

00072456



Papierrolle, weiss, selbstklebend,  
58 mm x 13 m, 1 Stk.

11600388



# Index

## A

Allgemeine Sicherheitshinweise	4
An-/Ausschalter	6

## B

Betriebsbedingungen	5
---------------------	---

## D

Diebstahlsicherung	6
Drehachse	6
Druckerabdeckung	6
Druckkopf	6

## E

Entsorgung	16
Ethernetanschluss	6

## F

Farbband	6
----------	---

## G

Grundeinstellungen	10
--------------------	----

## M

Menümodus	7, 12
-----------	-------

## N

NetSettings	11
-------------	----

## O

Operation Mode	7
----------------	---

## P

Papierschneider	6
-----------------	---

## R

Farbband austauschen	14
RS232-Anschluss	6

## S

Sicherheitshinweise	4
Signalwörter	4
Warnsymbole	4
Signalwörter	4
Standardwert ändern	13
Standardwert einstellen	13
Statusanzeige	6

## T

Taste Papiervorschub	6, 7
----------------------	------

## U

USB-Anschluss	6
---------------	---

## W

Warnsymbole	4
-------------	---







Good Weighing Practice™

GWP® ist der globale Wägestandard, der eine gleichbleibende Genauigkeit von Wägeprozessen gewährleistet und auf alle Geräte aller Hersteller anwendbar ist. Er erleichtert:

- Die Auswahl der richtigen Waage
- Die Kalibrierung und sichere Bedienung Ihrer Wägetechnik
- Die Einhaltung von Qualitäts- und Konformitätsstandards in Labor und Produktion

► [www.mt.com/GWP](http://www.mt.com/GWP)

[www.mt.com/lab-printers](http://www.mt.com/lab-printers)

Für mehr Information

**Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
8606 Greifensee, Switzerland  
[www.mt.com/contact](http://www.mt.com/contact)

Technische Änderungen vorbehalten.  
© Mettler-Toledo GmbH 09/2016  
30348461A de



30348461